

+

DIOCÈSE
DE
Quimper & de Léon
PAROISSE
DE
BOHARS

Bohars, le 24 octobre 1892

Monsieur,

Conformément au Communiqué inséré au dernier N.º de la Semaine Religieuse, j'ai l'honneur de fournir à Votre Grandeur les renseignements suivants, relativement à la paroisse de Bohars.

- 1.º Les enfants appelés à suivre le catéchisme de première Communion sont au nombre de 19.
- 2.º Parmi ces enfants, il y a 8, tout au plus, qui peuvent suivre, avec fruit le catéchisme français.
- 3.º Les 11 autres ne pourraient abandonner le catéchisme breton, sans un sérieux détournement pour leur instruction religieuse.
- 4.º Il y a au moins 6 enfants de la 1.ª Communion qui seraient incapables d'apprendre un autre catéchisme que le catéchisme breton.

5. Les enfants suivent le catéchisme pendant
trois ans. Cette année, ils sont au nombre
de 50. Dont 30 suivent le catéchisme breton
et 20 le catéchisme français. Pour les enfants
compréhendant la langue bretonne, il n'y
a qu'un seul catéchisme. On y donne
cependant quelques explications en français.
6. Les instructions paroissiales se font en
breton. Il y a, en outre, deux instructions
françaises, tous les mois. L'une pour
Enfants de Marie et l'autre pour jeun-
es gens.

Daignez agréer, Monseigneur, le filiale
hommage et profond respect avec le-
quel je suis etc.

Votre Grandeur
le très humble serviteur

J. Mével
N^o 5

DIOCÈSE
DE
QUIMPER & DE LÉON

S^t-Pierre-Quilbignon, le

190

PAROISSE
DE
SAINT-PIERRE-QUILBIGNON

Monsieur.

J'ai l'honneur de répondre aux questions que vous nous avez posées par l'intermédiaire de la semaine religieuse.

1^o Presque tous les enfants de neuf à dix ans ont déjà dû se présenter pour suivre les catéchismes. Nous avons pris de deux cents inscrits de chaque. Tous nos catéchismes se font en français depuis une quinzaine d'années.

2^o Quant aux instructions du dimanche, elles se font en français à deux messes et en breton à deux autres messes. Il nous est ^{impossible} de ne pas employer la langue bretonne, sous peine de n'être pas

compris et un bon nombre de nos
paroissiens qui ne pourraient suivre
de ~~sa~~ manière fructueuse une instruction
française

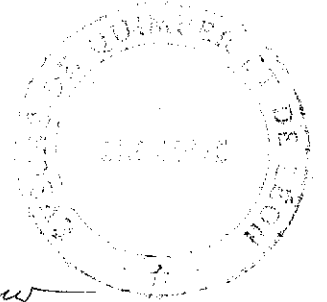
Daignez agréer, monseigneur, l'expression
de mes hommages les plus respectueux.

J. M. Bizien
P^{re}

DIOCÈSE
DE
QUIMPER & DE LÉON

PAROISSE
DE
SAINT-MARC

S^t-Marc, le 18 octobre 1908.



Monsieur,

J'ai l'honneur d'adresser à
votre Grandeur, au sujet des
Instructions et Catechismes, les
renseignements demandés par la
Semaine Religieuse :

- 1^o Le nombre des enfants de 9 et
10 ans qui suivent à Saint-Marc
les Catechismes de première Com-
munion est de 180.
- 2^o Tous sont Capables d'entendre fa-
cilement et avec fruit, et de
fait l'entendent, le Catechisme
Français. Nous ne faisons pas
de Catechisme Breton, les enfants,

à part 3 ou 5, ignorant com-
plètement cette langue.

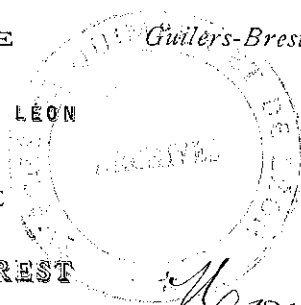
3^e: Les Instructions paroissiales se
font ~~habituellement~~ et en Breton et
en Français. Le Rône de la
Grand 'messe se fait habituel-
lement en Breton, car les
personnes âgées, bien que
compréhendant assez bien le
Français, suivent mieux une
instruction Bretonne. Nous ne
négligeons cependant pas
les instructions Françaises, par
ce que la Jeunesse Jusqu'à 25
ans est plutôt Française.

Veuillez agréer, Monseigneur
les sentiments respectueux avec lesquels
J'ai l'honneur d'être, de votre
Grandeur, de très-humble et
très-obéissant Serviteur

Ch. Boal
Recteur de Saint-Mars

DIOCÈSE
DE
QUIMPER & DE LÉON

PAROISSE
DE
GUILERS-BREST



Guilers-Brest, le 18 juil 1902

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre la réponse aux questions que vous posez dans la Semaine Religieuse, touchant le catéchisme français ou breton, et les instructions paroissiales.

1^{re} — Le nombre des enfants de 9 à 10 ans qui sont appelés à suivre le catéchisme de première communion, est de cinquante; répartis à peu près pour chaque catégorie.

2^{de} — Sur ce nombre, quatre ou cinq peuvent suivre avec fruit le catéchisme français.

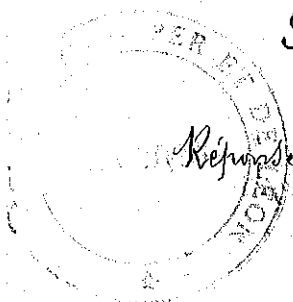
3^{de} — Pour les autres, bien que connaissant un peu le français, ne pourraient abandonner le catéchisme breton, sans un sérieux détournement pour leur instruction religieuse.

4°. — Bon, ceux-là encore sont
absolument incapables d'apprendre
un autre catéchisme que le
catéchisme breton.

5°. — Il n'y a dans la paroisse
qu'un seul catéchisme, donné
en breton. A chaque réunion,
on consacre une partie du temps,
la majeure, aux bretons, et l'
autre aux quelques enfants
qui ont le catéchisme fran-
çais, et qui sont au nombre
de quatre ou cinq, un peu plus,
un peu moins selon les années.

6°. — Quant, la instruction
paroisiale, se fait en breton,
on ne pourrait songer à la
faire en français; ce serait
prêcher dans le désert; nous
serions vraiment plus que
des cymbales retentissantes.

Je suis avec un profond respect,
Messieurs,
De votre grande,
le très obéissant pasteur
V. Ducloux
Recteur



Paroisse de Gouesnou.

Reponse aux Questions relatives à l'usage de la
Langue Bretonne.

1^{re} Nombre de enfants inscrits au Catéchisme
de 1^{re} Communion :

a) Année préparatoire : 12 Garçons ; 16 filles = 28

b) 2^e Année : 9 " 10 " = 19

c) Ensemble du Catéchisme, important

3 communions

= 100

2^{de} Se sont fait inscrire au catéchisme français :

a) Année préparatoire : 3 Garçons ; 2 filles = 5

b) 1^{re} Communion : 3 Garçons ; 2 filles = 5

c) Dans le reste du Catéchisme = 5 enfants

Total = 15.

3^{de} La plupart des garçons et la majorité des
filles ne pouvaient, sans grand dommage pour
leur instruction religieuse, abandonner le
catéchisme breton. Il leur serait très-difficile,
souvent impossible, d'apprendre la lettre du
catéchisme français, et impossible surtout de

suivre avec fruit des explications données en français.

4^e ont déclaré ne pas savoir lire :

a) Année préparatoire : 6 Garçons ;

b) 1^{re} Communion : 5 Garçons ;

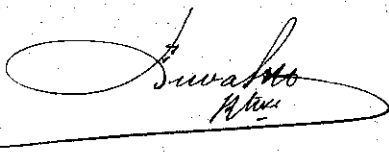
c) Ensemble du Catéchisme : 23 Garçons.

Un très-grand nombre, garçons et plusieurs filles, sont absolument incapables d'apprendre le catéchisme français.

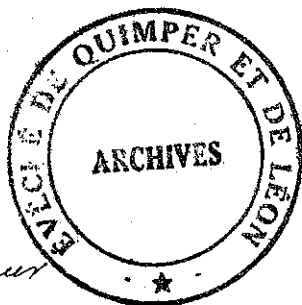
5^e Il n'y a qu'un catéchisme dans la paroisse ; mais un certain temps y est toujours réservé à l'interrogation des enfants qui sont initiés au catéchisme français.

6^e Les instructions paroissiales se font en breton.

Gouesnou, le 21st 1902


J. Guéhenno

S. Sarrasin Brest
Brest Recouvrance, le 2 nov.



Monseigneur

Ne retrouvant plus le numéro de la
Semaine Religieuse qui renferme votre
Communiqué au sujet du breton, je
ne sais si je pourrai répondre à toutes
les questions qui y sont posées. Je
vais toutefois informer Votre Grandeur
que toutes les instructions religieuses
se font en langue française, à part
quelques sermons en langue bretonne
qui se donnent à notre chapelle du
Sacré-Cœur.

De plus, le catéchisme qui compte
environ 450 garçons et 440 filles

ce fait en français

Veuillez agréer, Monsieur,
l'expression de mes hommages
respectueux et dévoués

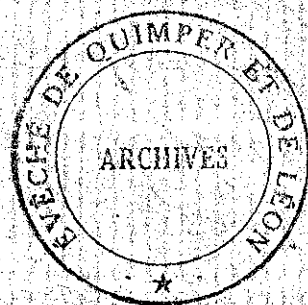
A. Broussel

Chen. hon. Curé-Doyen de St-Luc
Brest.

Uy souvenir montrera combien l'interdiction
du breton serait impopulaire, même dans les mi-
lieux où cette mesure semblerait devoir être
bien accueillie. M. l'abbé A. Morgant, Recteur
de St. Pierre Quilbignon, avait établi dans sa pa-
roisse, pour les hommes et surtout pour les ou-
vriers du port une retraite préparatoire à
la Lagne. En 1892 je fus invité à la prêcher.
« Puisque ce sont des ouvriers de l'arsenal,
c'est sans doute en français que les instruc-
tions seront données ? — En breton, me dit-il
vivement. Quand j'ai établi cette retraite,
il y a deux ou trois ans, le prédicateur, sur
mon ordre, prêcha en français. Je croyais
faire plaisir à mes chers ouvriers. Quel me
fut pas mon étonnement, quand, au bout de
deux jours, je reçus de leur part une dépu-
tation. « M. le Recteur, nous comprenons
le français, mais il y a des mots, des pen-
sées qui nous échappent. Nous désire-
rions que le prêtre nous parle en

breton. » Naturellement j'écoutai leur
demande. Ainsi, moy cher C., vous
prêcherez en breton. Vous serez mieux
compris et vous ferez plaisir. »

Des ouvriers sentaient d'instinct
que l'instruction religieuse doit se
donner dans la langue usuelle — le breton
même dans les faubourgs de Brest. Le
prêtre n'a pas mission de suppléer
ou de continuer les instituteurs. Il a le
devoir de faire comprendre la doc-
trine de J.C. (L. Carré, Recteur de Plozévet)



DIOCÈSE

+ Brest, le 16 ^g^e

1902

DE

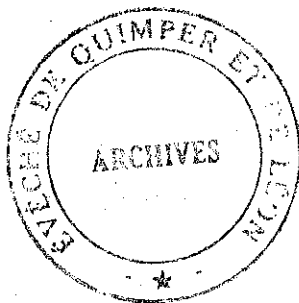
QUIMPER & DE LÉON



PAROISSE

DE

SAINT-LOUIS



Monsieur,

A Saint-Louis, le Catechisme
se fait toujours en français. Il en est
de même des instructions, sauf pendant
le Carême, où l'on prêché en breton la
dimanche à la première messe et
le mercredi soir.

A Brest il y a beaucoup de
domestiques, qui viennent de la Campagne
et ne comprennent rien de choix aux
instructions faites en français.

Veuillez agréer, Monsieur,
l'assurance de mes sentiments très respectueux

F. Roult

St Louis

le chiffre 550 a été
communiqué ultérieurement

Lambézellec le 19 octobre 1902.

Monsieur,

J'ai l'honneur d'adresser à Votre Grandeur
les renseignements suivants :

Réponses : à la 1^{re} question : 615 enfants.
à la 2^e question : 600.
à la 3^e question : 15.
à la 4^e question : 15.
à la 5^e question : 600 pour le
Catholicisme français, 15 pour le breton.
à la 6^e question : des instructions
se font en français et en breton
selon les besoins de la population et
à la satisfaction des paroissiens.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'hommage
de mon plus profond respect.

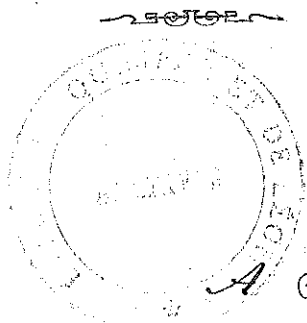
J. M. Milin, ch. hon.
Cura. Doyen de Lambézellec.

PAROISSE
DE
SAINT-MARTIN
BREST

Brest, le 18^{ème}, 1902

note

St Martin
Brest



Monsieur.

A Saint Martin de Brest, tous
les catéchismes se font en français.

Nous prêchons à toutes les Messes
en français, sauf à la première, à
laquelle nous invitons tout spéciale-
ment les personnes qui ne savent que
le breton.

Pendant le Carême, il y a trois
sermons français, et deux bretons
chaque semaine; les sermons bretons
sont les plus suivis.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
avec le plus profond respect, de
Votre Grandeur le fils très soumis
et très dévoué

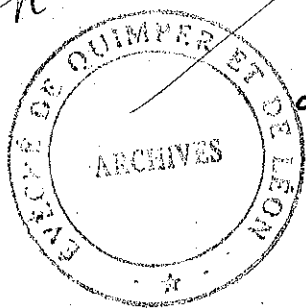
T. M. Billard
Chen. hon. Curé.

Dans le tableau général le chiffre
d'enfants de la ce Communauté est de 725

La lettre du curé (18.10.1902) ne
contenant pas de chiffre, l'évêché
le lui a demandé par ailleurs
mais la réponse du curé n'a pas
été retrouvée.

De la f

A. D. de Carnes



Monsieur

J'ai l'honneur d'inform-
er votre Grandeur
que, dans la Paroisse des
Carnes tous les enfants
suivent la Catechisme
Français.

Je vous prie d'agréer,
Monsieur l'expression
de mes sentiments les
plus respectueux

Votre très humble

Brest le 25^e mai 1902

le Carnes

la chiffre du tableau général est 256
chiffre communiqué ultérieurement ainsi
que la langue du prêche : le français